



Wireless Speaker

Enceinte connectée

Беспроводная колонка

无线音箱

無線揚聲器

ワイヤレススピーカー

WS-B1A

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 07/2021

2021年7月 発行

KSOD-A0

XXXXXX

EN Safety Brochure

Please read these precautions carefully before using this product.

Points that must be observed

Be sure to carefully read and observe the following precautions to avoid harm to yourself or to others, as well as damage to your personal property. After reading, please keep this document readily available for anyone who uses this product.

- For inspection or repair, please contact one of the following customer centers.
- The store where you purchased the product.
- Yamaha dealer
- This product is intended for use as a general household device. Do not use it in any field of activity requiring a high degree of reliability in regard to human lives or valuable assets.
- Yamaha declines any liability for any losses resulting from improper use or unauthorized modification of this product.

WARNING

These precautions alert you to the possibility of death or serious injury to yourself or others.

If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, stop using this product immediately.
- Unusual smells, sounds or smoke coming from the product
- Foreign matter or water gets inside the product
- An unusual amount of heat from the product
- Cracks or damage to the product
- Continuing to use the product as it may result in burns, injury, fire, ignition, explosion, fluid leakage, electrical shock or malfunction. Have the product inspected or repaired immediately.

Charging

- To charge the product, connect it to the USB port of a commercially available USB power adapter (5 V DC, min. 2 A output). Incorrect connection may cause a fire, explosion, fluid leakage, electric shock or malfunctions. For details on charging, refer to the User Guide.
- Charge this product within the specified charging temperature range. Charging at a temperature outside this range may cause a fire, explosion, fluid leakage, electrical shock or malfunction.
- Do not use the included USB cable for other devices. Use only the included USB cable to charge this product. Failure to observe this may cause a fire, explosion, fluid leakage, electrical shock or malfunction.
- Do not cover the product with blankets, clothing or similar materials while being used or charged. This may cause overheating or ignite a fire.
- Never charge this product when it is wet. This may cause a fire, explosion, fluid leakage, electrical shock or malfunction.
- The included USB cable is not waterproof. Be sure that the product and the USB cable are not wet when charging. If they are wet, wipe them with a soft, dry cloth.

Do not disassemble

- Do not disassemble or modify this product. Failure to observe this may cause a fire, electric shock, injury or malfunction.

Fire warning

- Do not use open flame near this product. Failure to observe this may cause a fire, explosion, fluid leakage, electric shock or malfunction.

Handling

- Do not drop this product or apply any strong impact to the product.
- Failure to observe this may cause a fire, explosion, fluid leakage, electric shock or malfunction.

Wireless unit

- Do not use this product in an area where the use of radio waves is restricted, such as near medical devices. Otherwise, radio waves emitted from this product may affect the operation of medical electronic equipment. When using this product in an airplane, follow the instructions of the crew.
- Do not use this product within 15 cm (6 in) of a person with a heart pacemaker implant or a defibrillator implant. Otherwise, radio waves emitted from this product may affect the operation of the pacemaker implant or the defibrillator implant.

CAUTION

These precautions alert you to the possibility of physical injury to yourself or others.

Installation

- Do not place the product in an unstable position where it might accidentally drop or fall over and cause injuries.

Hearing loss

- Do not use the product for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Minimize the volume of the connected device and this product before connecting. Failing to do so may result in hearing loss or device damage.

Handling

- Do not do the following:
- Do not stand or sit on top of the equipment.
- Put heavy items on top of the equipment. Use only the equipment.
- Failure to observe this may cause injuries or damage to the equipment.

NOTICE

Follow the precautions below to avoid malfunction and damage to this product and to prevent the loss of data.

- Do not install this product in a place subject to:
- Direct sunlight
- Exremely high or low temperatures
- Excessive dust
- Corrosive gases or salt air, or excessive smoke or steam

- When cleaning the product, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation of the product.
- Do not place or hold the product in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product. Otherwise, the data on the affected device may be corrupted or destroyed.

- Please observe the following:
- Do not apply unreasonable force to the buttons, switches, jacks and so on.
- Do not tug on the USB cable while it is connected.

- Failure to observe these points may damage the product.
- Do not do anything that could damage the included USB cable.

- Do not place it near a heater.
- Do not bend it excessively or alter it.
- Do not scratch it.

- Do not place it under a heavy object.
- Use the power cord with the core of the cord exposed could cause electric shocks.

Information

- The waterproofness of the product is compliant with IP67.

IPX3 indicates that the product will continue to function even if water is directly projected against it from any direction. While this standard guarantees this performance with warm water or tap water at room temperature, it does not guarantee equivalent performance with warm water or seawater. In addition, malfunctions caused by water ingress due to incorrect handling are not covered by the warranty, even during the warranty period. The second digit of IPX refers to "liquid ingress protection" according to IEC 60529 (harmonized standard of IEC 60529). "Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)".

Label information

The model name (model number), serial number, power requirements, etc. are displayed on the bottom of the product. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.
Serial No.

Rechargeable battery

- This device contains a lithium-ion battery.
- You should recharge the batteries at least once every six months, to ensure that they stay functional. If the batteries are not used for a long time, they may fail to recharge.
- The battery cannot be recharged at a temperature outside of that which is specified. Recharge the battery within the specified temperature range. Rechargeable batteries have limited lifetimes, and their capacity degrades depending on the method of storage, the environment, frequency of use and the passage of time.
- The battery is not removable by the user.
- Lithium-ion batteries can be recycled.
- After usage, you may recycle the battery, but never attempt to remove it by yourself. Use the device inspected by qualified Yamaha service personnel. If there is no Yamaha service personnel in your area, dispose of it properly according to relevant environmental laws and disposal rules in your area.

For details on the included accessories and specifications of this product, refer to the User Guide.

All company names, product names and other such listings in this document are the registered trademarks or trademarks of their respective companies.

The illustrations and screens in this manual are for instructional purposes only. Software may be revised and updated without prior notice.

FR Brochure sur la Sécurité

Lisez attentivement ces précautions avant d'utiliser ce produit.

Consignes à observer

- Lisez attentivement et observez les précautions énumérées ci-dessous pour prévenir les risques de blessures pour l'utilisateur et de l'us, et éviter les dommages matériels.
- Après avoir lu ce document, rangez-le en veillant à ce qu'il soit accessible à toute personne utilisant ce produit.
- Confiez tout travail d'entretien ou de réparation à un des centres de SAV suivants.
- L'emplacement où vous avez acheté le produit.
- Un revendeur Yamaha
- Ce produit est conçu pour un usage dans un cadre domestique ordinaire. Ne l'utilisez dans aucun secteur ou activité requiring une fiabilité élevée dont dépend la vie de personnes ou les biens de grande valeur.
- An unusual amount of heat from the product
- Yamaha declines tout responsabilité pour toute perte causée par une utilisation incorrecte ou des modifications non autorisées de ce produit.

AVERTISSEMENT

Ces précautions vous alertent sur des risques de décès ou de blessures graves pour l'utilisateur ou des tiers.

En cas d'anomalie

- En présence d'une des anomalies suivantes, cessez immédiatement d'utiliser ce produit.
- Dés odeurs, sons inhabituels ou de la fumée émanant du produit.
- Un corps étranger ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit.
- Le produit dégage une chaleur anormale.
- Le produit est fissuré ou endommagé.
- Continuez à utiliser le produit dans cet état pendant des heures des blessures, une inflammation, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement. Faites immédiatement inspecter ou réparer le produit.
- Ne chargez pas le produit quand il est mouillé. Cela pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.

- N'utilisez pas le câble USB inclus avec d'autres dispositifs. Utilisez uniquement le câble USB inclus pour charger ce produit. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou des dysfonctionnements. Pour des détails sur la charge du produit, reportez-vous au Mode d'emploi.

- Charger ce produit en respectant la plage de température prescrite. Le charger à une température en dehors de cette plage pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas le câble USB inclus avec d'autres dispositifs. Utilisez uniquement le câble USB inclus pour charger ce produit. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Le câble USB inclus n'est pas étanche. Assurez-vous que le produit et le câble USB ne sont pas mouillés lors de la charge. S'ils sont mouillés, essayez-les avec un chiffon doux et sec.

Démontage et entretien

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un incendie, un choc électrique, des blessures ou un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas le produit à moins de 15 cm (6 po) d'une personne portant un stimulateur ou défibrillateur cardiaque. Sans cela, les ondes radio émises par ce produit pourraient affecter le fonctionnement du stimulateur ou défibrillateur cardiaque.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas ce produit à proximité d'une flamme nue. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.

Maniement

- Ne laissez pas tomber ce produit et ne le soumettez pas à des chocs importants.

- Le non-respect de cette précaution pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.

Appareil sans fil

- N'utilisez pas ce produit dans un endroit où l'émission d'ondes radio est interdite, telle que près d'équipements médicaux. Sinon cela les ondes radio émises par ce produit pourraient affecter le fonctionnement des équipements électromédicaux. Utilisez ce produit à une température ambiante comprise entre les consignes de l'étiquage.
- N'utilisez pas ce produit à moins de 15 cm (6 po) d'une personne portant un stimulateur ou défibrillateur cardiaque. Sans cela, les ondes radio émises par ce produit pourraient affecter le fonctionnement du stimulateur ou défibrillateur cardiaque.

ATTENTION

Ces précautions vous alertent sur des risques de blessures pour l'utilisateur ou des tiers.

Installation

- Do not place the product in an unstable position where it might accidentally drop or fall over and cause injuries.

Hearing loss

- Do not use the product for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Minimize the volume of the connected device and this product before connecting. Failing to do so may result in hearing loss or device damage.

Handling

- Do not do the following:
- Do not stand or sit on top of the equipment.
- Put heavy items on top of the equipment. Use only the equipment.
- Failure to observe this may cause injuries or damage to the equipment.

NOTICE

Follow the precautions below to avoid malfunction and damage to this product and to prevent the loss of data.

- Do not install this product in a place subject to:
- Direct sunlight
- Exremely high or low temperatures
- Excessive dust
- Corrosive gases or salt air, or excessive smoke or steam

- When cleaning the product, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation of the product.
- Do not place or hold the product in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product. Otherwise, the data on the affected device may be corrupted or destroyed.

- Please observe the following:
- Do not apply unreasonable force to the buttons, switches, jacks and so on.
- Do not tug on the USB cable while it is connected.

- Failure to observe these points may damage the product.
- Do not do anything that could damage the included USB cable.

- Do not place it near a heater.
- Do not bend it excessively or alter it.
- Do not scratch it.

- Do not place it under a heavy object.
- Use the power cord with the core of the cord exposed could cause electric shocks.

- la lumière directe du soleil
- des températures extrêmement élevées ou basses
- une quantité de poussière excessive
- des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, ou des fumées ou des vapeurs excessives

- Le non-respect de ces précautions pourrait causer un dysfonctionnement, un endommagement du produit.
- Nettoyez le produit en le frottant avec un chiffon doux et sec. L'utilisation de produits chimiques tels que du benzène, du diluant ou des produits ou lingettes de nettoyage peut causer une décoloration ou une déformation de l'unité.
- Évitez de placer ou de tenir le produit à proximité d'une horloge, d'une carte magnétique ou de tout autre objet susceptible d'être affecté par le champ magnétique du produit. Autrement, les données stockées sur le dispositif affecté risquent d'être endommagées ou détruites.
- Veillez observer les consignes suivantes.
- N'appliquez pas de force excessive sur les boutons, commutateurs, prises, etc.
- N'exercez pas sur le câble USB quand il est connecté.

- Le non-respect de ces consignes pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas ce produit à moins de 15 cm (6 po) d'une personne portant un stimulateur ou défibrillateur cardiaque. Sans cela, les ondes radio émises par ce produit pourraient affecter le fonctionnement du stimulateur ou défibrillateur cardiaque.
- Ne le placez pas à proximité d'un radiateur.
- Évitez de le placer excessivement ou de le modifier.
- Évitez de le froisser.
- Ne le placez pas dessus d'objets lourds.

- L'utilisation d'un câble d'alimentation dont le fil est à nu peut causer un choc électrique.

Informations

- Le degré d'étanchéité du produit satisfait à la norme IP67. La conformité IPX3 indique que le produit continue de fonctionner même quand il est directement éclaboussé par de l'eau projetée de toutes directions. Cette conformité garantit les performances de l'unité en présence d'eau du robinet à température ambiante, mais des performances équivalentes ne sont pas garanties avec de l'eau chaude ou de l'eau de mer. En outre, les dommages causés par l'ingestion d'eau ne sont pas couverts par la garantie. Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée et la dégradation de leur capacité de charge dépend de la méthode d'entrengement, de l'environnement, de la fréquence d'utilisation et de leur âge.
- La batterie n'est pas conçue pour être extraite par l'utilisateur.
- Les batteries rechargeables sont recyclables.
- Recyclez la pile après utilisation mais ne l'ôtez jamais par vous-même. Faites inspecter l'unité par un technicien Yamaha qualifié. Si vous ne trouvez pas de technicien Yamaha qualifié dans votre région, mettez la pile au rebut conformément aux lois et aux réglementations environnementales en vigueur localement.

- Ce produit est conçu pour un usage dans un cadre domestique ordinaire. Ne l'utilisez dans aucun secteur ou activité requiring une fiabilité élevée dont dépend la vie de personnes ou les biens de grande valeur.
- An unusual amount of heat from the product
- Yamaha declines tout responsabilité pour toute perte causée par une utilisation incorrecte ou des modifications non autorisées de ce produit.

- Charger ce produit en respectant la plage de température prescrite. Le charger à une température en dehors de cette plage pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement. Pour des détails sur la charge du produit, reportez-vous au Mode d'emploi.

- Charger ce produit en respectant la plage de température prescrite. Le charger à une température en dehors de cette plage pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas le câble USB inclus avec d'autres dispositifs. Utilisez uniquement le câble USB inclus pour charger ce produit. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite, un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Le câble USB inclus n'est pas étanche. Assurez-vous que le produit et le câble USB ne sont pas mouillés lors de la charge. S'ils sont mouillés, essayez-les avec un chiffon doux et sec.

Batterie rechargeable

- Cette unité contient une batterie au lithium-ion.
- Vous devez recharger les batteries au moins une fois tous les six mois pour préserver leur capacité de charge. Une absence d'utilisation prolongée et sans charge des batteries peut entraîner la dégradation de la charge.
- La batterie ne peut pas être rechargée à des températures en dehors de la plage spécifiée. Rechargez la batterie dans un environnement où la température est comprise dans la plage spécifiée.
- Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée et la dégradation de leur capacité de charge dépend de la méthode d'entrengement, de l'environnement, de la fréquence d'utilisation et de leur âge.
- La batterie n'est pas conçue pour être extraite par l'utilisateur.
- Les batteries rechargeables sont recyclables.
- Recyclez la pile après utilisation mais ne l'ôtez jamais par vous-même. Faites inspecter l'unité par un technicien Yamaha qualifié. Si vous ne trouvez pas de technicien Yamaha qualifié dans votre région, mettez la pile au rebut conformément aux lois et aux réglementations environnementales en vigueur localement.

- Un sur-chargez pas sur les accessoires inclus et les caractéristiques techniques de ce produit, reportez-vous au Mode d'emploi.

- Tous les noms de sociétés, de produits et autres appellations similaires repris dans ce document sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.

- Le logiciel peut être révisé et mis à jour sans préavis.

DE Sicherheitsbrochüre

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.
- Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie vorliegendes Gerät verwenden.

Aufstellung

- Stellen Sie das Produkt nicht auf eine instabile Fläche, wo es versehentlich herunterfallen könnte und Verletzungen verursachen könnte.

Gehörverlust

- Benutzen Sie das Produkt nicht länger als Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hiedurch können bleibende Hörschäden entstehen. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, konsultieren Sie einen Arzt.
- Stellen Sie die Lautstärke des anzuschließenden Geräts und dieses Produkts vor dem Anschluss auf Minimum. Andernfalls könnten Gehör- oder Gehörschäden verursacht werden.

Handhabung

- Tun Sie folgende Dinge nicht:
- Stehen oder Sitzen auf dem Gerät.
- Stellen schwerer Gegenstände auf das Gerät.
- Nicht beschädigen kann Verletzungen oder Geräteschäden verursachen.

ACHTUNG

- Befolgen Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen, um Störung und Beschädigung des Geräts und Datenverlust zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Einsatz dieses Geräts unter folgenden Bedingungen:
- direkte Sonneneinstrahlung
- extrem hohe oder niedrige Temperaturen
- übermäßige Staub
- Korrosive Gase oder schädliche Luft, oder übermäßiger Rauch oder Dampf

- Anderfalls könnte eine Störung oder Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch.
- Die Verwendung von Chemikalien wie Benzin oder Verdünner, Reinigungsmittel oder Scheuermittel kann Verfärbungen oder Verformungen verursachen.
- Flüssigkeiten oder halten Sie das Produkt nicht in der Nähe einer Uhr, einer Magnetkarte oder eines anderen Objekts, das vom Magnetfeld dieses Geräts beeinflusst werden kann. Andernfalls könnten die Daten auf dem betroffenen Gerät beschädigt oder zerstört werden.

- Bitte Folgendes beachten:
- Überprüfen Sie die Temperatur der Tasten, Schalter, Buchsen usw. aus.
- Ziehen Sie nicht am USB-Kabel, während es angeschlossen ist.
- Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Das mitgelieferte USB-Kabel unter keinen Umständen beschädigen.

- Wenn Heizgeräten fernhalten.
- Weder knicken noch umbiegen.
- Kabel vermeiden.
- Keiner Versuch, das Kabel auszusortieren.
- Wind das Kabel mit fliegenden Drähten verwendet, kann ein Stromschlag verursacht werden.

- Das mitgelieferte USB-Kabel unter keinen Umständen beschädigen.
- Wenn Heizgeräten fernhalten.
- Weder knicken noch umbiegen.
- Kabel vermeiden.
- Keiner Versuch, das Kabel auszusortieren.

- Niem er nota van dat Yamaha geen aansprakelijkheid aanvaardt voor verliezen als gevolg van onjuist gebruik of modificatie van dit product zonder toestemming.

WAARSCHUWING

Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van fataal of serieus letsel van uzelf of anderen.

Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als een van de volgende onregelmatigheden zich voordoort, stop gebruik van het product dan onmiddellijk.
 - Onregelmatige geur, geluid of rook uit het product
 - Als er vloeibare stoffen of water in het product of komen
 - Als het product onregelmatig heet wordt
- Als er barsten of schade aan het product ontstaan
- Voortgezet gebruik van het product in deze situatie kan resulteren in brandwonden, letsel, overmilling, explosie, vloeistoflekage, elektrische schokken of storingen. Laat het product onmiddellijk controleren of repareren.

Opladen

- Om het product op te laden verbindt u het met de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC, min. 2 A vermogen). Onjuiste aansluiting kan leiden tot brand, explosie, vloeistoflekage, elektrische schokken of storingen. Raadpleeg voor details over opladen de Gebruikershandleiding.
- Laad dit product op binnen het gespecificeerde temperatuurbereik. Opladen op een temperatuur buiten dit bereik kan leiden tot brand, explosie, vloeistoflekage, elektrische schokken of storingen.
- Gebruik de meegeleverde USB-kabel niet voor andere toestellen. Gebruik alleen de meegeleverde USB-kabel om dit product op te laden. Als u dit niet opvolgt, kan dat leiden tot brand, brandwonden of storingen.

- Bedeek het product niet met dekens, kleding of vergelijkbare materialen terwijl het wordt gebruikt of opgeladen. Dit kan oververhitting of het ontstaan van brand veroorzaken.
- Laad dit product nooit op als het nat is. Dit kan leiden tot brand, explosie, vloeistoflekage, elektrische schokken of storingen.
- De meegeleverde USB-kabel is niet waterdicht. Zorg ervoor dat het product en de USB-kabel niet nat zijn bij het opladen. Als ze nat zijn, veeg ze dan met een zachte doek droef.

Niet demonteren

- U mag dit product niet demonteren of aanpassen. Als u dit niet opvolgt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken, letsel of storingen.

Waarschuwing tegen brand

- Gebruik geen open vuur, bijvoorbeeld, USB. Als u dit niet opvolgt kan dat kan leiden tot een brand, explosie, vloeistoflekage, elektrische schokken of storingen.

Gebruik

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken. Als u dit niet opvolgt kan dat kan leiden tot een brand, explosie, vloeistoflekage, elektrische schokken of storingen.

Draadloos toestel

- Als u het product niet in een gebied waar het gebruik van radiogolven is beperkt, zoals in de buurt van medische apparatuur. Anders kunnen de verzonden radiogolven van dit product de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden. Als dit product in een vliegtuig wordt gebruikt, volg dan de instructies van de bemanning op.
- Gebruik dit product niet op een afstand korter dan 15 cm van personen met een hart-pacemaker-implantaat of een defibrillator-implantaat. Anders kunnen de verzonden radiogolven van dit product de werking van het hart-pacemaker-implantaat of het defibrillator-implantaat beïnvloeden.

VOORZICHTIG

Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van lichamelijk letsel van uzelf of anderen.

Opstelling

- Plaats het product niet in een onstabiele positie waardoor het per ongeluk kan vallen of omvallen en letsel kan veroorzaken.

Gehoörverlies

- Gebruik het product niet te lang op een hoog of oncomfortabel geluidsniveau, aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u ris in uw oor of gehoorverlies constateert.
- Minimaliseer eerst het volume van het apparaat waar u verbinding maakt en het volume van dit toelator voor de verbinding tot stand brengt. Als u dit niet doet, kan er gehoorschade of schade aan het toestel ontstaan.

- Doet het volgende niet:
 - Staan of zitten op de apparatuur.
 - Zwaie voorwerpen bovenop de apparatuur plaatsen.
- Als u zich niet in deze richtlijnen houdt, kan dit letsel of schade aan de apparatuur veroorzaken.

Gebruik

- Doet het volgende niet:
 - Staan of zitten op de apparatuur.
 - Zwaie voorwerpen bovenop de apparatuur plaatsen.
- Als u zich niet in deze richtlijnen houdt, kan dit letsel of schade aan de apparatuur veroorzaken.

LET OP

De onderstaande voorzorgsmaatregelen om storingen en schade aan dit product te vermijden en dataverlies te voorkomen.

- Installeer dit product niet in een plaats die blootstaat aan:
 - Direct zonlicht
 - Extrem hoog of lage temperatuur
 - Overmatig veel licht
 - Corrosieve gassen of zure lucht, of erg veel rook of stoom

- Anders kunnen er storingen of schade aan het product ontstaan.
 - Gebruik bij het schoonmaken van het product een zachte doek.
 - Niet gebruik van chemische stoffen als benoline of thinner, reinigingsproducten of chemische schoonmaakdoekjes kan verkleuring of vervorming veroorzaken.

- Plaats of houd het product niet in de nabijheid van een klok, magnetische kaat of ander object dat kan worden beïnvloed door het magnetische veld van dit product. Ander kunnen de gegevens van het betrokken apparaat worden beschadigd of vernietigd.
- Let op het volgende:
 - Deelen geen onredelijke druk op de knoppen, schakelaars, stekkers etc.
 - Trek niet aan de USB-kabel als deze is aangesloten.

- Als u deze punten niet opvolgt kan dit schade aan het product veroorzaken.
- Doet niets waardoor de meegeleverde USB-kabel beschadigd kan raken.

- Niet in de buurt van een verwarming plaatsen.
- Buig het niet te ver dorm of verander het niet.
- Kraai niet over het snoer.
- Plaats het niet onder een zwaar voorwerp.
- Als u het netznoet gebruikt voor de kenranden van het snoer blootliggen, kan dat een elektrische schok veroorzaken.

Informatie

- De waterbestendigheid van het product voldoet aan IP67. IPX5 geeft aan dat het product zal blijven werken, zelfs als er direct water vanuit een willekeurige richting op terechtkomt. Terwijl deze norm vertoont met schoon water of deegvloeistof op kamertemperatuur, garandeert, wordt geen gelijkwaardige werking gegarandeerd met warm water of zeewater. Daarnaast worden storingen veroorzaakt door bevochtigd water als gevolg van onjuist gebruik, niet goedkorf door de garantie, ook niet tijdens de garantieperiode. Het tweede cijfer van IPX (reflecteert aan 'Liquid ingress protection' conform IEC C 9502) geeft aan de mate van bescherming tegen vocht. De bescherming wordt provided by enclosures (IP Code).

Informatie op het label

- De modelnaam (modelnummer), serienummer, eisen voor de doormaatvoorziening enz, staan vermeld aan de onderkant van het product.
- Noter dit serienummer in de ruimte hiervoor en bewaar deze handleiding als een permanent bewijsstuk van uw aankoop om te helpen bij de identificatie bij diefstal.

Modelnr.

Serienr.

Oplaaadbare accu

- Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
- U moet de accu tenminste eens per zes maanden opladen om ervoor te zorgen dat ze blijven functioneren. Als de accu's voor langere tijd niet gebruikt worden kan het opgeladen mislukken.
- De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het gespecificeerde bereik. Laat de accu op binnen het gespecificeerde temperatuurbereik.
- Oplaaadbare accu's hebben een beperkte levensduur en hun capaciteit vermindert, afhankelijk van de opslagmethode, de omgeving, de gebruiksfrequentie en de verstreekte tijd.
- De accu kan niet door de gebruiker worden verwijderd.
- Lithium-ion-accu's kunnen worden gerecycled.

Raadpleeg voor details betreffende de meegeleverde accessoires en de technische gegevens van dit product de Gebruikershandleiding. Alle namen van bedrijven en andere vermeldingen in deze handleiding, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

De illustraties en schermen in deze handleiding dienen uitsluitend voor verifiëren als voorbeeld van ontwerp of modificatie van dit product zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd of bijgewerkt.

RU

Брошюра по безопасности

Перед использованием данного изделия внимательно ознакомьтесь со следующими мерами безопасности:

Обязательные к соблюдению инструкции

- Обязательно прочитайте внимательно следующие меры безопасности и соблюдайте их, чтобы избежать повреждений вреда себе или другим, а также повреждения личного имущества. После прочтения храните настоящий документ в доступном месте для легкой пользования данным изделием.
- Для проведения проверки или ремонта обратитесь в один из следующих центров обслуживания клиентов:
 - Магазины, где вы приобрели данное изделие
 - Дилеры Yamaha

- Данное изделие предназначено для использования в качестве обычного бытового устройства. Не используйте его в сферах деятельности, требующих высокой надежности в отношении человеческих жизней или ценных активов.
- Имейте в виду, что Yamaha не несет ответственности за любые убытки, возникшие в результате неправильного использования или несанкционированной модификации данного изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данные меры предосторожности предупреждают о риске причинения смерти или серьезной травмы себе или другим людям.

Нештатные ситуации

- При возникновении какого-либо из следующих нарушений немедленно прекратите использование данного изделия.
 - Необычные запахи, звуки или дым, исходящие из изделия
 - Посторонний предмет или вода попали внутрь изделия
 - Необычные звуки, исходящие из устройства
 - Треск или повреждение изделия
- Дальнейшее использование изделия в таком состоянии может привести к ожогам, травмам, возгоранию, удару, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости. Следует немедленно выполнить проверку или ремонт изделия.

Зарядка

- Для зарядки изделия подключите его к порту USB имеющегося в продаже адаптера питания USB (на выходе 5 V DC, макс. 2 A). Неправильное подключение может привести к пожару, удару, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости. Подробнее о зарядке см. в руководстве пользователя.

- Зарядка должна осуществляться в пределах указанного температурного диапазона. Зарядка при температуре за пределами указанного диапазона может привести к пожару, удару, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости.
- Не используйте прилагаемый кабель USB с другими устройствами. Используйте прилагаемый кабель USB только для зарядки данного изделия. Несоблюдение данного указания может привести к пожару, удару, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости.
- Не накрывайте изделие одеялами, одеждой или аналогичными материалами во время его использования или зарядки. Это может вызвать перегрев или стать причиной возгорания.
- Несмотря на жаростойкость или огнестойкость, это может привести к пожару, удару, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости.
- Прилагаемый кабель USB не является водонепроницаемым. Во время зарядки убедитесь, что изделие и кабель USB не намокли. Если они мокрые, протрите их мягкой сухой тканью.

Не разбирать

- Не разбирайте и не модифицируйте данное изделие. Несоблюдение данного указания может привести к пожару, порочению электрических токов, травмам или неустойчивости.

Бережь от огня

- Не используйте открытый огонь вблизи данного изделия. Несоблюдение данного указания может привести к пожару, взрыву, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости.

Эксплуатация

- Не роняйте данное изделие и не прилагайте к нему чрезмерные усилия. Несоблюдение данного указания может привести к пожару, удару, утечке электроэнергии, порочению электрических токов или неустойчивости.

Модуль беспроводной связи

- Не используйте данное изделие в местах, где запрещено применение радиосвязи, например в медицинских учреждениях, в медицинских случаях радиосвязи, излучаемых данным изделием, могут повлиять на работу медицинского электронического оборудования. При применении данного изделия в самолете соблюдайте указания экипажа.
- Не используйте данное изделие в пределах 15 см от человека с имплантированными кардиостимулятором или дефибрилятором. В противном случае радиосвязи, излучаемых данным изделием, могут повлиять на работу имплантированного кардиостимулятора или дефибрилятора.

ВНИМАНИЕ

Данные меры предосторожности предупреждают о риске причинения физической травмы себе или другим людям.

Установка

- Не устанавливайте изделие в неустойчивом положении, когда оно может случайно упасть или опрокинуться и причинить травму.

Потеря слуха

- Не следует долго пользоваться изделием при высокой или некомфортной úrovни громкости, поскольку это может привести к потере слуха. При удержании звука в ушах обратитесь к врачу.
- Перед подключением уменьшите до минимума громкость подключаемого устройства и данного изделия. Несоблюдение данного указания может привести к потере слуха или повреждению устройства.

Эксплуатация

- Запрещается:
 - Стиять или сидеть на аппаратуре.
 - Ставить тяжелые предметы на аппаратуру.
- Несоблюдение этих указаний может привести к получению травм или повреждению оборудования.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности, чтобы избежать несправности и повреждения данного изделия и предотвратить потерю данных.

- Не устанавливайте данное изделие в месте, подверженном воздействию:
 - прямых солнечных лучей;
 - чрезмерно высоких или низких температур;
 - чрезмерному количеству пыли;
 - высвасываю коррозию газов или соленого воздуха, а также чрезмерного дыма или пара
- В противном случае это может привести к несправности или повреждению изделия.
- Для чистки изделия пользуйтесь мягкой сухой тканью. Использование химических веществ, таких как бензин или растворитель, чистящих средств или сафетов, химических пропиток может вызвать изменение цвета или деформацию.
- Не расплачивай и не держите изделие вблизи газов, машинной смаки или другого предмета, на который может повлиять магнитное поле изделия. В противном случае данные на записываемом устройстве могут быть повреждены или уничтожены.
- Соблюдайте следующие указания:
 - Не прилагайте чрезмерные усилия к кнопкам, переключателям, гнездам и т.д.
 - Не тяните за кабель USB, когда он подсоединен.
- Несоблюдение данных указаний может привести к повреждению изделия.
- Не допускайте каких-либо действий, которые могут привести к повреждению прилагаемого кабеля USB.
- Не расплачивайте его рядом с обогревателем.
- Не перегибайте его чрезмерно и не переделывайте его.
- Не удаляйте его.
- Не ставьте на него тяжелые предметы.

- Использование кабеля питания с открытыми жилами проводов может вызвать поражение электрических током.

Информация

- Водонепроницаемость изделия соответствует стандарту IP67. IPX5 означает, что изделие будет соответствовать работам даже в случае непредвиденного попадания на него воды с небольшого напора. Данный стандарт гарантирует работоспособность при контакте с проточной или водопроводной водой комнатной температуры, но не гарантирует аналогичную работу при контакте с теплой или морской водой. Кроме того, на водонепроницаемость изделия могут повлиять неправильная эксплуатация, гарантия не распространяется даже в течение гарантийного периода. Второй язык в обозначении IPX указывает «Степень защиты от проникновения вредных веществ» и соответствует стандарту JIS C 9502 (соответствующий стандарту IEC 60529). «Степень защиты, обеспечиваемые обозначениями (код IP)».

Информация на этикетке

Название модели (номер модели), серийный номер, требования к питанию и т.д. указаны на нижней стороне изделия. Вам следует записать этот серийный номер в отведенном месте и сохранить данное руководство в качестве документа. Если аккумулятор не используется в течение длительного периода времени, он может поддерживать зарядку попутку, для идентификации в случае кражи.

Модель №

Серийный №

Аккумуляторная батарея

- Данное устройство оснащено литий-ионным аккумулятором.
 - Следует зарядать аккумулятор минимум один раз каждые шесть месяцев, чтобы сохранить их функциональность. Если аккумулятор не используется в течение длительного периода времени, он может перестать заряжаться.
 - Аккумулятор нельзя заряжать при температуре за пределами указанного диапазона. Зарядка аккумулятора в пределах указанного температурного диапазона.
 - Аккумуляторные батареи имеют ограниченный срок службы и их емкость уменьшается в зависимости от способа хранения, окружающей среды, частоты использования и в течение времени.
 - Снижение аккумулятора пользователя не предусмотрено.
 - Литий-ионные аккумуляторы можно подвергать второйчой переработке.

Подробнее о прилагаемых аксессуарах и технических характеристиках данного изделия см. Руководство пользователя. В частном документе все названия компаний, изделий и другие подобные перечисления являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми знаками соответствующих компаний. Иллюстрации и снимки экранов в данном руководстве приведены только в качестве примеров. Программное обеспечение может изменяться и обновляться без предварительного уведомления.

ZH-CN

安全手册

使用本产品前，请仔细阅读以下注意事项。

请务必遵守的要点

请务必仔细阅读并遵守以下注意事项，以避免自己或他人受伤或损坏个人财物损坏。

阅读之前，请妥善保管本文档，以便任何使用本产品的人员随时查阅。

• 如需检修本产品，请与以下客户中心之一联系。

- 本产品购自的商店
- Yamaha 经销商

• 本产品的设计用途是作为普通家电使用。在任何需要高可靠性的以确保生命或财产安全的情况下请勿使用。请勿用孩子。

注意：一旦不当使用或擅自改造本产品而造成的任何损失，Yamaha 概不负责。

警告

以下注意事项提醒您留意会导致自己或他人死亡或重伤的可能性。

当意识到任何异常情况时

• 如果发现以下任何异常，请立即停止使用本产品。

- 产品发出异常气味、声音或烟雾
- 有异物或水进入产品
- 产品异常发烫
- 产品有裂缝或损坏

• 在异常情况下继续使用本产品可能会导致烫伤、受伤、起火、爆炸、液体泄漏、触电或故障。如果出现异常，请立即将本产品送修。

充电

• 要给产品充电，请将其连接到市售 USB 电源适配器（5 V DC，最小 2 A 输出）的 USB 端口。连接不当可能会导致火灾、爆炸、液体泄漏、触电或故障。有关详细的充电说明，请参阅用户指南。

• 请在指定的充电温度范围内给本产品充电。在该温度范围外充电可能会导致火灾、爆炸、液体泄漏、触电或故障。

• 请勿将随附的 USB 线缆用于其他设备。请勿使用随附的 USB 线缆给本产品充电。不遵守此规定可能会导致火灾、烫伤或故障。

• 在产品可能发热或电期间，请勿用孩子、衣服或类似物品遮盖本产品。否则可能会导致其过热或起火。

- 本产品潮湿时切勿充电，否则可能会导致火灾、爆炸、液体泄漏、触电或故障。

• 附带的 USB 线缆不防水。充电时请确保产品和 USB 线缆没有弄湿。如果耳机潮湿，请用柔软的布擦干耳机。

• 请勿拆解或改装本产品。不遵守此规定可能会导致火灾、触电、受伤或故障。

• 请勿拆解或改装本产品。不遵守此规定可能会导致火灾、触电、受伤或故障。

请勿拆解

请勿拆解或改装本产品。不遵守此规定可能会导致火灾、触电、受伤或故障。

防火警告

• 请勿在本产品附近使用明火。不遵守此规定可能会导致火灾、爆炸、液体泄漏、触电或故障。

使用

• 请勿让本产品掉落地上或遭受猛烈撞击。不遵守此规定可能会导致火灾、爆炸、液体泄漏、触电或故障。

无线设备

• 请勿在限制使用无线设备的地方（例如医疗设备附近）使用本产品。否则，本产品发射的无线电波可能会影响医疗设备的运行。在飞机上使用本产品时，请遵从机组人员的指示。

• 使用本产品时，请与植入心脏起搏器或除颤器的入保持至少 15 cm 的距离。否则，本产品发射的无线电波可能会影响心脏起搏器或除颤器的运行。

注意

以下注意事项提醒您留意会导致自己或他人人身伤害的可能性。

• 请务必将本产品放在不稳定的地方，否则可能导致突然掉落或翻倒并造成人身伤害。

听力损伤

• 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本产品，否则可能会导致永久性听力损伤。若发生任何听力损失或耳鸣，请尽快就医。

• 在连接之前，请连接的设备和本产品的音量调至最低。不这样做可能会导致听力受损或耳机损坏。

使用

• 请勿执行以下操作：

- 站于或坐于设备上。
- 将重物置于设备上。

否则可能会导致人身伤害或设备损坏。

须知

请遵守以下注意事项，以免本产品出现故障和损坏，以及防止数据丢失。

- 阳光直射
- 温度极高或极低
- 灰尘过多
- 腐蚀性气体或含盐份空气，或过量烟雾或蒸汽

否则可能会导致本产品故障或损坏。

• 请使用柔软的干布清洁本产品。使用汽油或稀释剂、清洁剂或化学清洗布等化学品可能会导致变色或变形。

• 放置或拿取产品时，请勿靠近钟表、磁卡或其他可能对产品磁场影响的物体。否则，会影响设备上的数据可能会损坏或损毁。

• 请遵守以下规定：

- 请勿过用力按压按钮、开关、插口等。
- 请勿拉扯已连接的 USB 线缆。

不遵守以上要点可能会损坏本产品。

• 请勿以任何方式损坏随附的 USB 线缆。

• 请勿将线缆放置在取暖器附近。

• 请勿将线缆过度弯曲或改变形状。

• 请勿刮擦线缆。

• 请勿将线缆放置在重物之下。

使用此电源线时，如果暴露线缆芯，可能会导致触电。

信息

• 产品的防水性符合 IP67 标准。

IPX5 表示即使水从任意方向直接泼洒到产品上，本产品仍能正常工作。虽然此标准保证耳机在遭遇泼洒水或至温自来水泼洒时能正常工作，但并不保证耳机在遭遇温水或热水泼洒时同样能正常工作。此外，即使在水保护范围内，也可能造成损坏。本产品符合 IPX 5 标准（“液体侵入防护”），是指 JIS C 9502 (IEC 60529 防护等级)。

60529 的协调标准) “外壳防护等级 (IP 代码)”所规定的“液体进入防护等级”。

标签信息

产品底部显示型号名称（型号）、序列号、电源要求等信息。

您应在下面提供的空白处注明此序列号，并将本说明作为您购买的永久记录保存，以便在发生盗窃时进行识别。

型号

序列号

可充电电池

• 本产品含有锂离子电池。

- 请至少每六个月给电池充电一次，以确保电池正常工作。如果长时间不使用电池，电池可能会无法充电。
- 如果温度超出指定范围，则无法给电池充电。请在指定温度范围内给电池充电。

• 可充电电池的使用寿命有限制，而且容量会逐渐下降，具体取决于存储方式、环境、使用频率和经过的时间长短。

- 用户不可拆下电池。
- 锂离子电池可以回收利用。

安全警告

- 本产品含有锂离子电池。
 - 请至少每六个月给电池充电一次，以确保电池正常工作。如果长时间不使用电池，电池可能会无法充电。

• 如果温度超出指定范围，则无法给电池充电。请在指定温度范围内给电池充电。

• 可充电电池的使用寿命有限制，而且容量会逐渐下降，具体取决于存储方式、环境、使用频率和经过的时间长短。

- 用户不可拆下电池。
- 锂离子电池可以回收利用。

有关本产品的附件和规格的详细信息，请参阅本文文件中的所有公司名称、产品名称和其他此类清单均为其各自公司的注册商标或商标。本书中出现的插图和画面仅供参考。软件如有变更和升级，恕不另行通知。

安全警告

- 本产品含有锂离子电池。
 - 请至少每六个月给电池充电一次，以确保电池正常工作。如果长时间不使用电池，电池可能会无法充电。
</